

Bruselj, 24. avgust 2022
(OR. en)

11894/22

Medinstitucionalna zadeva:
2022/0239 (NLE)

COASI 130	COMPET 658
ASIE 59	RECH 472
CFSP/PESC 1088	ENER 402
COHOM 92	TRANS 536
CONOP 76	TELECOM 345
COTER 209	ENV 811
JAI 1102	EDUC 294
WTO 153	EMPL 312
FISC 168	DEVGEN 165
ECOFIN 810	SUSTDEV 147

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	24. avgust 2022
Prejemnik:	Generalni sekretariat Sveta
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 403 final
Zadeva:	Predlog za SKLEP SVETA o stališču, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani, v zvezi s predvidenim sprejetjem sklepa o ustanovitvi delovne skupine za razvojno sodelovanje

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 403 final.

Priloga: COM(2022) 403 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 22.8.2022
COM(2022) 403 final

2022/0239 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani, v zvezi s predvidenim sprejetjem sklepa o ustanovitvi delovne skupine za razvojno sodelovanje

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o določitvi stališča, ki naj se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani¹, v zvezi s predvidenim sprejetjem sklepa o ustanovitvi delovne skupine za razvojno sodelovanje.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Okvirni sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani

Cilj Okvirnega sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je okrepiti dvostranske odnose pogodbenic, ki se zavezujeta, da bosta vzdrževali celovit dialog in spodbujali nadaljnje sodelovanje med njima na vseh področjih vzajemnega interesa. Sporazum je začel veljati 1. novembra 2017.

2.2. Skupni odbor

S členom 56(1) Sporazuma je bil ustanovljen Skupni odbor, ki ga sestavljajo predstavniki obeh pogodbenic. Člen 56(1) določa, da so njegove naloge:

- (a) zagotavljati pravilno delovanje in izvajanje Sporazuma;
- (b) določati prednostne naloge glede na cilje Sporazuma;
- (c) pripravljati priporočila za spodbujanje ciljev Sporazuma.

Na podlagi člena 56(2) Sporazuma je Skupni odbor pooblaščen za sprejemanje odločitev v primerih, ki jih Sporazum določa. Odločitve sprejemata pogodbenici z dogovorom po zaključku njunih notranjih postopkov, potrebnih za sprejetje stališča o njih. Sprejete odločitve so zavezujoče za pogodbenici, ki sprejmeta ukrepe, potrebne za njihovo izvajanje.

V skladu s členom 56(4) Sporazuma lahko Skupni odbor ustanovi posebne delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog. Te delovne skupine o svojih dejavnostih podrobno poročajo Skupnemu odboru na vsakem sestanku.

V skladu s členom 1(3) poslovnika Skupnega odbora² Skupnemu odboru eno koledarsko leto izmenično predsedujeta minister za zunanje zadeve Mongolije in visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko. Predsednika lahko pravico do predsedovanja vsem ali delu sestankov Skupnega odbora preneseta na višjega uradnika.

2.3. Predvideni akt Skupnega odbora

Predlaga se, da Skupni odbor na svojem četrtem zasedanju ali po potrebi predhodno s pisnim postopkom v skladu s členom 8(3) svojega poslovnika sprejme sklep o ustanovitvi delovne

¹ Sklep Sveta (EU) 2017/2270 z dne 9. oktobra 2017 o sklenitvi Okvirnega sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani (UL L 326, 9.12.2017, str. 5).

² Osnutek poslovnika, priložen Sklepu Sveta (EU) 2020/790 z dne 9. junija 2020 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru in Pododboru za trgovino in naložbe, ustanovljenih z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovnikih Skupnega odbora in Pododbora za trgovino in naložbe (UL L 193, 17.6.2020, str. 5).

skupine za razvojno sodelovanje, vključno s sprejetjem pooblastil navedene delovne skupine (v nadaljnjem besedilu: predvideni akt) v skladu s členom 56(4) Sporazuma in členom 10(1)(2) Poslovnika.

Namen predvidenega akta je ustanoviti posebno delovno skupino za razvojno sodelovanje, ki bo Skupnemu odboru pomagala pri izvajanju njegovih nalog. Ta delovna skupina o svojih dejavnostih podrobno poroča Skupnemu odboru na vsakem sestanku.

Predvideni akt bo postal zavezujoč za pogodbenici v skladu s členom 56(2) Sporazuma, ki določa: „Skupni odbor in Pododbor, ustanovljen na podlagi člena 28, sta za namene doseganja ciljev tega sporazuma pooblaščen za sprejemanje odločitev v primerih, ki jih sporazum določa. Odločitve sprejemata pogodbenici z dogovorom po zaključku njunih notranjih postopkov, potrebnih za sprejetje stališča o njih, s strani obeh pogodbenic. Odločitve so za pogodbenici zavezujoče; pogodbenici sprejmeta potrebne ukrepe za njihovo izvajanje.“

3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE

Ta predlog sklepa Sveta določa stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem s Sporazumom, o predlogu za ustanovitev delovne skupine za razvojno sodelovanje in sprejetje njenih pooblastil. Po sestanku Skupnega odbora 3. decembra 2020 sta EU in Mongolija v potrjenem zapisniku izrazili namero, da si bosta prizadevali za ustanovitev take delovne skupine, potem ko bodo zaključeni ustrezni notranji postopki.

Ta predlog je v skladu z načeli Sporazuma, in sicer da je treba spodbujati vse vidike trajnostnega razvoja. Poleg tega člen 2 Sporazuma določa, da se pogodbenici zavežeta, da bosta vzdrževali celovit dialog in spodbujali nadaljnje medsebojno sodelovanje na vseh področjih vzajemnega interesa. To je tudi v skladu z izraženim ciljem Pogodbe o spodbujanju trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

4.1.1. Načela

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) ureja sklepe o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje tudi akte, ki imajo pravni učinek zaradi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, a lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“³.

4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Skupni odbor je organ, ustanovljen s sporazumom, tj. z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani.

Akt, ki naj bi ga sprejel Skupni odbor, je akt s pravnim učinkom. Predvideni akt ima pravni učinek, saj bo zavezujoč po mednarodnem pravu v skladu s členom 56(2) Sporazuma in bo

³ Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014, Nemčija/Svet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

omogočil ustanovitev delovne skupine za razvojno sodelovanje v skladu s členom 56(4) Sporazuma. Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Sporazuma.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. Materialna pravna podlaga

4.2.1. Načela

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu Unije zastopalo stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep po členu 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na razvojno sodelovanje. Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 209 PDEU.

4.3. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 209 PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani, v zvezi s predvidenim sprejetjem sklepa o ustanovitvi delovne skupine za razvojno sodelovanje

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 209 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je Okvirni sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Mongolijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) sklenila s Sklepom Sveta (EU) 2017/2270⁴, veljati pa je začel 1. novembra 2017.
- (2) Na podlagi člena 56(4) Sporazuma lahko Skupni odbor ustanovi posebne delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog. Te delovne skupine o svojih dejavnostih podrobno poročajo Skupnemu odboru na vsakem sestanku.
- (3) EU in Mongolija sta izrazili interes za ustanovitev delovne skupine za razvojno sodelovanje, ki bi bila namenjena formalizaciji in poglobitvi sodelovanja med pogodbenicama in ki bi prispevala tudi k Skupnemu odboru.
- (4) Skupni odbor na svojem četrtem zasedanju ali po potrebi predhodno s pisnim postopkom v skladu s členom 8(3) svojega poslovnika sprejme sklep o ustanovitvi delovne skupine za razvojno sodelovanje in sprejetju njenih pooblastil.
- (5) Primerno je določiti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru, saj bo sklep za Unijo zavezujoč –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na četrtem zasedanju Skupnega odbora, ali če je primerno, predhodno v pisnem postopku, temelji na osnutku akta Skupnega odbora, ki je priložen temu sklepu.
2. Predstavniki Unije v Skupnem odboru se lahko o manjših spremembah osnutka akta Skupnega odbora dogovorijo brez dodatnega sklepa Sveta.

⁴ UL L 326, 9.12.2017, str. 5.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.
V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*